

November 2014

---

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Ésta es la llamada del grupo de At-Large ad hoc sobre la transición de la custodia de las Funciones de la IANA, el día lunes 17 de noviembre de 2014, a las 17:00 UTC.

En el canal en inglés, contamos con la presencia de Gordon Chillcott, Tijani Ben Jeema, Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Christopher Wilkinson, Glenn McKnight y Mohammed El Bashier.

En el canal en español, tenemos la presencia de Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas, Fátima Cambroneró, Jean-Jacques Subrenat, Judith Hellerstein, y Alan Greenberg.

Del personal, contamos con la presencia de Heidi Ulrich, Ariel Liang, y quien les habla, Terri Agnew.

Nuestros intérpretes hoy son Sabrina y Verónica.

Quisiera recordarles a todos los participantes que, por favor, mencionen sus nombres, no solamente para la transcripción, sino también para los intérpretes. Gracias a todos, y, Olivier, le cedo nuevamente la palabra. Adelante.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Bienvenidos a todos a este grupo de trabajo ad hoc de At-Large, sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA. ¿Hemos saltado a alguien en la lista de asistencia? por favor, menciónenlo ahora. Hoy tenemos una llamada extensa para debatir las diferentes

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

November 2014

---

actividades del grupo intercomunitario. Lo que ha estado sucediendo. Y que también ha trabajado hace menos de 48 horas. Tenemos muchas actividades para comentar. Y también vamos a hablar de las propuestas para esta transición que se está actualmente debatiendo. Eso nos va a llevar unos cuantos minutos, unos 65 minutos, para también debatir los resultados de la encuesta de estas matrices preliminares o iniciales, y de los comentarios y el trabajo que ha hecho el ALAC en su lista de correo.

Ahora vamos a pasar rápidamente a las actualizaciones respecto del grupo de responsabilidad. Sabemos que se está trabajando también en las otras comunidades operativas y vamos a tener una actualización al respecto. ¿Hubo algún cambio en las enmiendas, o algo que se quiera agregar a esta agenda? No veo que nadie levante la mano. Por lo tanto, damos por adoptada el orden del día.

Vamos a pasar ahora a la revisión de los ítems o acciones a concretar. Eran tres. Los tres están completos. ¿Hay alguna pregunta o comentario respecto a estos ítems de acción a concretar?

No veo a nadie que haya levantado la mano, así que parece que estamos listos para pasar a debatir el siguiente punto del orden del día, que tiene que ver con una rápida actualización de la carta del grupo de trabajo de responsabilidad y una actualización sobre la votación. Hoy tenemos a Tijani Ben Jemaa, que ha estado trabajando. Tijani, no sé si usted puede hablar, si no, le iba a pedir a Alan Greenberg, que es el Presidente del ALAC, que nos hablara al respecto, pero, si tiene alguna actualización respecto de esto. Le cedo la palabra a Tijani Ben Jemaa.

---

November 2014

---

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. La carta se está sometiendo a votación y, a modo de información, quiero decir que hemos recibido un pedido de enmienda, o de modificación tardía, un pedido que llegó último por parte de LACRALO. Así que tuvimos que preparar algo, pero no pudimos implementar ningún cambio extra, porque ya ha sido adoptado por la GNSO. Estas enmiendas se tendrían que haber hecho con anterioridad. Y también el tipo de enmienda que solicitan era que querían que el CWG considerara todas las recomendaciones y también los costos. Y esto es algo sobre lo cual no hubo consenso, al menos dentro del ALAC. En realidad, no lo debatimos porque, como dije, llegó en forma tardía. Y hubo gente que se expresó al respecto, pero no hubo un acuerdo respecto de esta enmienda. Propusimos hacer una recomendación para nuestros participantes en el CCWG y que consideran esto, y por supuesto, no estamos todos de acuerdo.

Yo soy una de esas personas que piensan que no es nuestra tarea. Nuestra tarea es que la ICANN sea responsable, o hacer que la ICANN sea responsable, pero no es nuestra preocupación que haya miembros del personal o de la ICANN dentro de este grupo, el CCWG, porque ellos son los que tienen que ocuparse de que la ICANN sea responsable. Y nosotros no tenemos que simplificar esto debido al proceso. Éste fue el debate que sucedió entre algunas personas. Hay dos maneras, no puede haber una enmienda la carta orgánica y creo que están llegando a un acuerdo para crear una pauta para que el CCWG considere esto. Gracias.

November 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Tijani, por su comentario. Ha sido de mucha utilidad. También nos van a hablar sobre el comité de selección que va a elegir los miembros para el grupo intercomunitario. Esto no ha sido todavía hecho por la GNSO y también hay una presión, que se incrementa para los miembros de este grupo de trabajo, así que hay un llamado abierto para los candidatos, para que presenten sus declaraciones de interés. El personal ha estado trabajando durante el fin de semana para poder finalizar esta actividad. Y nos quedan 10 días para que estos candidatos presenten sus expresiones de interés. El comité de selección ya se encuentra listo para poder hacer la selección correspondiente, y este comité de selección es el mismo que seleccionó a los candidatos, o a las personas anteriores, que son miembros del grupo de coordinación. Hicieron la selección de ese grupo, y también esta selección. Así que, hay una idea interna de que esto es bueno y estamos listos para llevar a cabo esta selección, esperando que exista un equilibrio en esta selección que se realice, entre las cinco regiones y la cinco RALO. El objetivo es tener buenos candidatos, que representen a las cinco regiones. Aquí es donde nos encontramos, por el momento. No sé si hay alguna pregunta o comentario sobre la actualización que nos ha dado Tijani.

No veo que nadie haya levantado la mano, así que me gustaría, en especial, agradecer el trabajo que están haciendo los miembros del equipo redactor de esta carta orgánica. Sé que hay un grupo intercomunitario que está trabajando con otros grupos intercomunitarios, y que aborda la complejidad de estos temas y de redactar una carta orgánica. El grupo intercomunitario sobre estos grupos intercomunitarios, ha trabajado muchísimo para desarrollar

---

November 2014

---

un producto que pueda ser utilizado cuando se crean grupos intercomunitarios. Y esto también es crédito de nuestros representantes como Tijani Ben Jemaa y también León Sánchez, que trabajan arduamente en estos temas, en cuestiones que tienen que ver con negociaciones, para poder llevar adelante estos mandatos o estas cartas orgánicas.

Pasemos a la siguiente parte de nuestra agenda, que tiene que ver con un seguimiento de los programas de las comunidades regionales. Como saben, se está trabajando mucho dentro de la comunidad de nombres, aunque también hay otras dos comunidades operativas que están trabajando. Tenemos la que está relacionada con los registros y también con la IETF. En la página principal de nuestra agenda tenemos un enlace a estas comunidades operativas, a los RIR y a la IETF, etcétera. Y no hay un orden específico, en realidad, para hablar al respecto. ¿Alguien quiere hacer algún comentario? Quizás podamos comenzar con el trabajo de los Registros Regionales de Internet. ¿Hay algo que quieran comentar, hubo algún cambio respecto de la última semana?

Escuché un no, por parte de Cheryl Langdon-Orr, pero veo que Alberto Soto ha levantado la mano. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Olivier. Hay un documento de RIPE, de la reunión que mantuvieron y finalizó hace pocos días, creo que el 7. Lamentablemente, a mí me llega recién hoy, no tuve oportunidad de leerlo. Sí, hay una diferencia importante, una lectura muy rápida

November 2014

---

respecto de la propuesta de LACNIC, que era, hasta ese momento, un grupo de múltiples partes interesadas, que sería el encargado de supervisar y que brindaba, a su vez, garantías por ser de múltiples partes interesadas, respecto de la responsabilidad. Sinceramente, no tuve tiempo de leerlo, pero parecería, según el índice, alguna cosa bastante interesante.

Nada más que decir. El resto de las listas, no veo ningún movimiento, en toda la semana, desde la última reunión. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Alberto, por su comentario. No leí el documento, estoy al tanto del documento, pero no lo he leído. Sé que es un documento original, un documento final. Y esto es lo que sucedió la semana pasada en esta reunión de RIPE. La reunión número 69 de RIPE, que tuvo lugar la semana anterior. Yo tampoco leí el documento, como dije, pero seguramente va a ser de interés para nosotros, y quizás en nuestra próxima llamada podamos debatir el contenido de este documento. Porque también toma en cuenta el trabajo que se está haciendo en las diferentes comunidades.

Veo que hay muchas otras personas que están en la lista de oradores, uno es Tijani Ben Jemaa, y luego Gordon Chillcott. Adelante, Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Olivier. Ahora los RIR se están abocando al CRISP. Ya tienen representantes allí. Creo que falta un representante de

November 2014

---

Latinoamérica, no estoy seguro de esto, pero, al menos, ya hay tres que han designado sus representantes. Quisiera recordarles que este CRISP es un comité que está encargado de presentar las propuestas y los comentarios de las propuestas, por parte de los cinco Registros Regionales de Internet, o RIR.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Tijani. Su apreciación y comentario es de mucha utilidad. Antes de que los Registros Regionales de Internet puedan enviar sus documentos o propuestas al grupo de coordinación de la IANA, tienen que tener un documento coordinado. Tiene la palabra Gordon Chillcott.

**GORDON CHILCOTT:** Muchas gracias, Olivier. Yo estuve coordinando parte del aporte que hicieron los diferentes registros, y un aporte interesante provino del registro de ARIN, donde plantean un diseño interesante sobre algunos plazos, que requiere que el aporte de esta comunidad esté listo para el primero de diciembre, con lo cual quedan pocos días para que el CRISP pueda actuar al respecto.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Gordon. Parece que los RIR están todos listos para avanzar y trabajar en conjunto con el CRISP. Parece que todos sienten, de alguna manera, la presión de tener que llegar a una solución. Hay varias propuestas que se están creando, cada una que proviene de las comunidades operativas y será interesante ver de

November 2014

---

qué manera todas estas propuestas se pueden aunar o unificar dentro del ICG.

Vamos ahora a crear un ítem de acción a concretar, que tiene que ver con los RIR. Creo que Terri es la que se encarga de actualizar la página. ¿Podría por favor colocar el enlace a este documento? Sería muy útil para nosotros. No sé si alguna página que también nos lleve al CRISP, porque, si es así, sería también interesante tener este vínculo a este comité CRISP, para que podamos informarnos de qué se trata, por qué se creó, y también tener actualizaciones en nuestras llamadas. No sé si serán públicas o no, esas llamadas, pero quizás podamos tener un enlace a esa página, para poder hacer un seguimiento. ¿Hay algún otro comentario o pregunta?

Hablamos de los RIR, ahora pasemos a hablar de la IETF, que es el equipo de tareas de ingeniería de Internet. ¿Hay algo que quieran comentar sobre la IETF? Lo último que escuché es que había un documento, que se había redactado, que seguía el proceso normal de la formalización de un documento, dentro del IETF, y que también había habido varios cambios a este documento. Pero no hice un seguimiento del mismo. Veo que nadie tiene una actualización, así que vamos a ponerlo en el punto número 5.

Y pasemos ahora al punto del orden del día número 5, que tiene que ver con la reunión. Seguramente vamos a pasar más de 65 minutos o más o asignar más de 65 minutos a esto, así que, lo que voy a sugerir es que vean los resultados de la encuesta, para que vean los resultados de esta encuesta. Como saben, hubo tres propuestas preliminares iniciales. Y uno de los problemas que surgió que, dado

---



November 2014

---

que empezamos con tres propuestas, cuando se creó la encuesta, apareció una propuesta número 4, y luego hubo una propuesta 1A, lo cual crea un poco de inquietud, porque cuantas más propuestas tengamos, vamos a tener más trabajo, y no solamente tendremos cuatro propuestas, sino más propuestas, y seguramente tengamos que hacer una combinación entre todas las propuestas. Se envió una encuesta, a todos los miembros del grupo de trabajo y al ALAC, para poder brindar una serie de pautas generales sobre cómo abordar el tema y para poder responder y ver qué es lo que la comunidad quisiera ver. Cómo quisieran avanzar, teniendo en cuenta que éstas no son opciones personales, sino que son una decisión del grupo de nosotros, no puedo decir de toda la comunidad, sino de un grupo, o serie de personas. Entonces, hace unos días se envió una encuesta. Tuvimos muy buenos resultados, muy buenas respuestas. Hubo algunas personas que también nos brindaron detalles, etcétera.

Veo que la agenda del grupo intercomunitario y su reunión presencial se encuentra ya publicada en la pantalla, así que quizás pueda leerla rápidamente. Y también debatir algunas preguntas que surjan. Tijani ha levantado la mano, adelante, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Puedo hablar. Me gustaría decir que hay más de 4 o 5 propuestas, porque, además de la propuesta número 4, hay una propuesta 1A, si uno observa los resultados de esta encuesta, verá que hay una gran cantidad de propuestas. Si se reúnen estas propuestas, verán que los resultados son otros. Entonces, desde nuestro punto de vista, no estamos hablando únicamente de una

November 2014

---

propuesta única, sino que tenemos una combinación de elementos de varias propuestas. Para poder obtener la que quizás querramos ver.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Tijani. Creo que también en el chat, Glenn McKnight ha mencionado la encuesta es un intento de consenso general o aproximado, pero, a veces, el diablo habita en los detalles. Entonces, quizá tengamos que hacer un seguimiento de los múltiples comentarios o respuestas dentro de los grupos, porque hay gente que ya ha hecho comentarios en las propuestas preliminares, que ha hecho cambios. Creo que el presidente del grupo RFP 3 también se expidió al respecto, porque había varias versiones del documento. Es decir, hubo mucho debate. Y quizás no haya un consenso, todavía.

Tenemos un minuto para hablar de la agenda propuesta, porque también quisiera hablar un poco de las inquietudes que existen, en relación a otras partes de la agenda. Para la mañana del día 1, se van a revisar el RFP 1, el 2A, y el 2B. Entonces, aquí se va a hablar de los procesos actuales, y también del *triage* que existe con los documentos, y cuáles son los documentos de carácter legal que se tienen que enmendar. ¿Hay algún comentario al respecto? ¿Hay algo que los representantes deberían plantear? Yo sé que algunos de nosotros hemos participado de los RFP, pero no sé si hay algún comentario o inquietud que quieran hacer antes de adoptarlos. Porque, probablemente eso se vaya adoptar con bastante velocidad, para serles franco. Tiene la palabra Christopher Wilkinson, adelante.

November 2014

---

CHRISTOPHER WILKINSON: Un momento. Yo quería hacer dos comentarios preliminares. Estamos haciendo un seguimiento de este proceso, pero cada vez es más difícil hacer un seguimiento de todos los documentos que se gestionan en todos los grupos de trabajo o tener en cuenta todos los documentos que se van creando. Creo que, cada vez más, hay más trabajo y una carga de trabajo para los individuos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bueno, gracias, Christopher. No sé si desea continuar, o no.

CHRISTOPHER WILKINSON: Tengo mi conexión un poco entrecortada, así que no sé si me escuchan.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bueno, Christopher, no sé si lo entendí bien, si entendí correctamente lo que dijo. Es que con el RFP 1, 2, y 2B, cada vez es más difícil para los participantes individuales hacer un seguimiento de toda la información. Bueno, hemos compartido la carga de trabajo entre todas las personas y una de nuestras páginas muestra la participación de los diferentes miembros en los RFP. Mi opinión personal, respecto de estos RFP 2A, 2B y 3, es que se está trabajando mucho al respecto, se está avanzando. Y quizás todavía lo que hay que hacer es leer las propuestas, los documentos que se proponen, para poder colocarlos en algún lado, tenerlos en cuenta. Creo que, en 30 minutos va a haber un límite para los documentos, que se van a

November 2014

---

comenzar a enviar a la lista de los grupos de trabajo, pero también sugiero que también se envíen estos documentos a la lista del grupo de trabajo de IANA, para que todos podamos leer los documentos del RFP 1, 2A, 2B, y 2C, y podamos determinar cuál es la solución, si va a estar restringido. Y la idea es poder avanzar para obtener los resultados que se quiere. Tenemos que asegurarnos de que estos documentos no estén restringidos de modo tal que impidan nuestro trabajo, y, por supuesto, la idea es lograr el consenso dentro de nuestra comunidad. Al mismo tiempo, yo, en lo personal, no creo que implique tanto trabajo. La última vez que los pude leer, parecían estar bien. Así que, de todas maneras, como usted dice, sí, es muy difícil hacer un seguimiento de toda la información.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Olivier, dado que tengo la palabra todavía, si me permite, quisiera rápidamente mencionar algunos de los puntos que mencioné en mi respuesta a la encuesta. En primer lugar, creo que es muy importante que la entidad que se encargue, o que esté a cargo de la supervisión de la IANA, sea de múltiples partes interesadas. No estoy de acuerdo, y desde el punto de vista de las políticas de competencia europea, creo que sería prácticamente ilegal, o sea que la identidad responsable de la IANA se componga exclusivamente de registros. Particularmente, porque en el futuro, una serie de registradores comerciales y compañías que tienen registros, van a trabajar con organizaciones, y van a tener un rol dentro de la IANA. La IANA tiene que ser, de todas maneras, multisectorial y tiene que incluir a la At-Large y al GAC.

November 2014

---

En segundo lugar, si entiendo correctamente esta filosofía, que Avri Doria, por ejemplo, ha mencionado, al igual que Milton Müller, decimos que existe la opción de separar la IANA de la ICANN. En la última oportunidad, yo no estuve de acuerdo con esto. No se puede visualizar esta situación, o una situación en la cual el sistema de la ICANN y la IANA estén separados. No solamente por el amplio costo de una supervisión adecuada y correcta. Básicamente, lo que quiero decir es que tenemos que encontrar una solución que nos lleve a la responsabilidad de la ICANN en sí misma, hay que encontrar una solución en la cual la responsabilidad de la ICANN sea adecuada y suficiente para justificar el mantenimiento de la IANA como división de la ICANN.

Finalmente, tenemos que ser muy cuidadosos con las cuestiones antimonopolio, y la composición de los grupos intercomunitarios. No tengo que mencionar la palabra VeriSign, pero resulta extraordinario, desde el punto de vista de la constitución, que la corporación principal, desde el punto de vista financiero y económico, en este campo, esté representando a los registros. Esto no está bien y presenta controversias, con respecto a la ley.

Bueno, es suficiente. En primer lugar, tenemos que tener una supervisión multisectorial. En segundo lugar, tenemos que no sería lógico separar la IANA de la ICANN. Tenemos las leyes de competencia, que se deben aplicar tanto a los grupos de trabajo de la ICANN, en este concepto. Gracias.

November 2014

---

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Gracias, Christopher. Ha sido un comentario muy útil. Yo he tomado nota de lo que ha dicho. Veo que hay una tilde de color verde en el chat, por parte de Gordon Chillcott. En el Adobe Connect. Veo que el próximo orador es Tijani Ben Jemaa.

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias, Olivier. Estoy de acuerdo con lo que dijo Christopher, respecto del órgano que ejerce la supervisión, en tanto que tiene que ser constituido por múltiples partes interesadas y sus comunidades. Quisiera agregar también que debe ser liderado por las múltiples partes interesadas, tiene que tener un liderazgo de múltiples partes interesadas. ¿Y por qué digo esto? Porque hay una tendencia, en algunas partes de la comunidad, que quieren lograr una solución de múltiples partes interesadas liderada por el sector privado, y yo no estoy de acuerdo con esto. En otra versión, se dice: tener un liderazgo no gubernamental. Y esto tampoco es suficiente. Debe ser de múltiples partes interesadas. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Tijani. ¿Qué quiere decir usted cuando dice: con un liderazgo de múltiples partes interesadas? Porque va a haber una de las partes interesadas que va tener que liderar. ¿Qué quiere decir usted, que va a haber más de un líder?

**TIJANI BEN JEMAA:** Olivier, no creo que el liderazgo lo ejerza una sola persona. No creo que sea así. La supervisión no puede ser llevada a cabo por una única

November 2014

---

persona, por una sola persona. Entonces, escuché mencionar esto una y otra vez, que se quiere que sea algo de múltiples partes interesadas, que esté liderado por el sector privado. Y esto no es aceptable en lo absoluto. Debe tener un liderazgo de múltiples partes interesadas y esto puede significar que, bueno, sí, podemos tener un presidente, o un líder, pero tiene que ser electo por la comunidad de múltiples partes interesadas, no por el sector privado, no por el sector no gubernamental solamente. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, tiene la palabra Christopher.

CHRISTOPHER WILKINSON: Gracias, Tijani, por su respaldo, y por ampliar sobre este tema. Mi conclusión sería entonces que el presidente de este órgano, posiblemente podría ser independiente. Y esto es posible. Los intereses se están volviendo tan altos y tan antisociales, en algunos casos, que la idea de darle a los registradores, que son propietarios de los registros, el liderazgo en este campo, en este ámbito, no es aceptable desde la perspectiva de los intereses de los usuarios, desde mi perspectiva, tampoco sería aceptable para los gobiernos.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Gracias, Christopher, por su aporte. Muy buen puntapié para nuestro debate, que refleja algunos de los resultados de la encuesta. Por supuesto que también que ya se habló acerca de este tema con respecto a la función, o a la supervisión de las funciones sí misma. Y

November 2014

---

esto se dio en la lista de correos electrónicos del grupo de trabajo intercomunitario. Definitivamente, hace falta trabajar al respecto. Por el momento, lo vamos a dejar así.

Ahora vamos a hablar acerca de los resultados de la encuesta, que ya están listos. Entonces, para evitar pasar de una actualización a la otra, lo que traté fue de hacer lo siguiente: dar las respuestas para la propuestas preliminares 1, 2, y 3, en este documento que vemos en pantalla, que no luce demasiado atractivo, lamentablemente. Les pido disculpas si paso un tema a otro.

La primera pregunta en nuestra encuesta no estaba en la propuesta preliminar en sí misma. Y era: ¿usted respalda la creación de un cuerpo de supervisión, o un órgano de supervisión, para la supervisión de las funciones de la IANA? Entonces, hubo 6 respuestas afirmativas, 6 respuestas negativas también. Y esas respuestas dijeron que querían un mecanismo, que preferían un mecanismo de supervisión, con la posibilidad de que haya una separación. Entonces, 10 dijeron que no querían un órgano supervisor. Y 6 que dijeron que debería haber un órgano supervisor. Los que no son miembros de este grupo de trabajo, respondieron, en su gran mayoría, 6 de 7, que sí les gustaría tener, o ver, la creación de un órgano de supervisión para las Funciones de la IANA. Y 1 dijo que respaldaba un mecanismo de supervisión, con una posible separación. Entonces estamos ante una situación en la cual en todos los grupos de trabajo, a la mayoría de la gente le gustaría tener un mecanismo de supervisión, pero hay algunas personas que prefieren también un órgano de supervisión. No sé si hay algún comentario al respecto.



November 2014

---

No veo a nadie que quiera pedir la palabra.

CHRISTOPHER WILKINSON:

Perdón, no estoy en la sala de Adobe Connect. Disculpen. En primer lugar, quiero decir que la distinción entre un órgano y un mecanismo es muy sutil. Yo considero que un órgano, u organismo, es más visible, pero también es más costoso. Y también corremos el serio riesgo de tener una duplicación, de funciones y de roles, y también mucha burocracia. Entonces, yo tengo muchas reservas con respecto de un órgano, porque creo que lo que queremos lograr, se puede lograr mediante un mecanismo. Y a los efectos de este debate, probablemente yo me tendría que ofrecer como voluntario para trabajar dentro del Grupo de Trabajo de responsabilidad de la ICANN, pero siempre y cuando la responsabilidad en sí misma sea aceptable. Para lo cual se requieren cambios significativos a la estructura de la Junta Directiva de la ICANN, del Comité de Nominaciones, etcétera. No creo que un órgano, en contraposición a un mecanismo, agregue valor que justifique este costo. El costo, sobre todo para personas como nosotros. Para nosotros en At-Large, e incluso para los gobiernos. Hay que ver cómo se hace esta supervisión, una, dos, tres veces. Y si se hace tantas veces, va a ser menos efectiva. Y ese es el fin de mi comentario.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Christopher. Adelante, Tijani Ben Jemaa.

November 2014

---

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias, Olivier. Como dije, se puede ver una gran diferencia en los resultados de quienes contestaron a la encuesta. Esto demuestra que estamos ante un tema complejo. Entonces, quizás lo que podemos ver es que no tenemos el mismo punto de vista, o la misma perspectiva.

**INTÉRPRETE:** Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

**TIJANI BEN JEMAA:** Creo que tenemos que ser muy cuidadosos al respecto. Quizás tengamos la orientación equivocada, para nuestros representantes, sobre la base de estos resultados.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Tijani, muchas gracias por su aporte. Por supuesto, la razón por la cual dividimos la encuesta fue justamente para que tuvieran más peso las respuestas de los integrantes de este grupo de trabajo. Adelante, Cheryl Langdon-Orr.

**CHERYL LANGDON - ORR:** Creo que hay mucho que podemos aprovechar sobre la base de estos resultados.

**INTÉRPRETE:** Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

November 2014

---

CHERYL LANGDON - ORR: Hay que ver el interés, en general. Ver las distintas reacciones y expectativas, y ser cautelosos al respecto. Hay que tener en cuenta las diferencias en los procesos. Y también vemos que no se habla demasiado acerca de un modelo.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

CHERYL LANGDON - ORR: Y también tenemos que ver cuál es la oportunidad que nos representa esto. Ya que insumir el tiempo y la energía de las personas que están participando y que tienen expectativas, y tenemos que ver qué esperan las personas. Y probablemente haya determinado tipo de posturas, perspectivas, o argumentos que se vean fortalecidos por este tipo de resultados. Por otro lado, tenemos que ver otro escenario.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

CHERYL LANGDON - ORR: Deberíamos tener entonces un mecanismo, o un órgano de supervisión, si es un órgano, tiene que ser de múltiples partes interesadas, así que...

---

November 2014

---

**INTÉRPRETE:** Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Cheryl, por su comentario. Realmente fue difícil entender su comentario, porque su voz no se escuchaba lo suficientemente bien. Voy a escuchar la grabación de esta sesión, para poder entender su comentario.

Sí pude entender, escuchando su comentario, que, por un lado, hay un interés de que las funciones se mantengan unidas. Creo que usted se refirió específicamente al hecho de que todo tipo de supervisión debe ser algo que no sólo sea percibido como una supervisión por la comunidad de la ICANN, sino en general. ¿Es eso correcto?

**CHERYL LANGDON - ORR:** Sí, es correcto, y es muy importante. Y quiero retomar lo dicho por Tijani, acerca del liderazgo del sector privado. Hubo un documento preliminar, o libro blanco, presentado en la ICANN, respecto de este tema. Éste es un tema muy importante, y el sector privado debería participar. De todas maneras, este órgano de supervisión o mecanismo de supervisión, tiene que estar dentro del modelo de múltiples partes interesadas. No es difícil, porque en muchos casos, incluso en la comunidad de números, se puede seguir este enfoque.

November 2014

---

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio se entrecorta y es difícil interpretarlo.

CHERYL LANGDON - ORR: Entonces, si decimos que no sea liderado por el sector privado, sino que sea un modelo de múltiples partes interesadas, que incluye al sector privado y al sector de voluntarios, así podemos hacer que todos estén contentos, por así decirlo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Creo que entonces usted está de acuerdo con lo manifestado por Tijani, en tanto que esta iniciativa debe ser liderada por las múltiples partes interesadas.

CHERYL LANGDON - ORR: Tiene que ser liderada por múltiples partes interesadas, más allá de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Entonces, de múltiples partes interesadas, en un sentido más amplio del que se le da en la comunidad de la ICANN.

CHERYL LANGDON - ORR: Sí, que vaya más allá de la comunidad de la ICANN.

November 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl Langdon-Orr. Yo pensaba que quizás íbamos a repasar cada una de las preguntas que se formularon, en lugar de ver todo esto en general. Los resultados en general.

Ahora, en pantalla vemos un documento de trabajo, en el cual se plasma el documento original, que volvió a cambiar. Aquí vemos en la propuesta preliminar 4, por supuesto que no votamos sobre la propuesta preliminar 4, porque surgió de las últimas 48 horas. Nosotros sabíamos que había una propuesta preliminar 4 pero no sabíamos qué clase de propuesta era. Aparentemente, es un modelo de confianza con una revisión periódica de los contratos, y una reasignación de los contratos. Entonces, no tiene un comité o algo por el estilo, sino que, simplemente, es un modelo que todavía se encuentra en evolución. Así que vamos a tener que verlo en mayor profundidad, una vez que tengamos una versión un poco más elaborada. Porque no sé qué quieren decir cuando dicen modelo de confianza. No sé si se trata la definición legal o jurídica de confianza, o si es *trust* en el sentido de fideicomiso, como en las Islas Caimán. O si es un mecanismo de confianza. Y aquí no veo que se utilice la palabra mecanismo, sino que veo que se dice: modelo de confianza. Entonces, si retomamos las tres otras propuestas, las tres primeras, aquí tengo una flecha de color verde para señalar. Si vemos en los títulos, vemos que hay dos números: y esto es lo que yo hice rápidamente: en primer lugar, tenemos la respuesta brindada por los miembros de este grupo de trabajo, y el segundo número es de las respuestas de las personas que están fuera de este grupo de trabajo.

November 2014

---

Si vemos la primera pregunta, que tiene que ver con la creación de un comité de supervisión o la creación de un órgano de supervisión, vemos que hay una diferencia en el tipo de órgano de supervisión, en cada una de estas propuestas. Vemos que la mayoría de los encuestados que respondieron prefieren la creación de un comité de supervisión. Sobre todo, en este grupo de trabajo, en el cual el comité sería un comité interno, dentro de la ICANN. ¿Hay alguna pregunta, hay algún comentario al respecto? ¿Estoy captando la perspectiva correcta para la opción número 1, para el caso número 1?

CHRISTOPHER WILKINSON:

Sí, usted ha plasmado la perspectiva correcta, con la salvedad de que esto tiene que ver con el éxito, o depende del éxito del reequilibrio de la responsabilidad dentro de la ICANN. Y en uno de mis comentarios anteriores, yo sugerí que el comité de la IANA debería ser lo más autónomo posible, por ejemplo, tan autónomo como el Comité de Nominaciones. Entonces, no podemos tener un comité de la IANA dentro de la ICANN, si tenemos la misma situación actual que hay en materia de responsabilidad dentro de la ICANN.

Creo que hace seis meses hablé acerca de la urgencia que había con respecto a la responsabilidad de la ICANN, de manera tal que esté a la altura de las circunstancias para justificar la decisión de mantener a la IANA dentro de la organización interna de la ICANN. Pero no veo que se haya avanzado mucho al respecto, lo cual es muy perjudicial, porque muchas personas se basan en el fracaso del proceso de la responsabilidad de la ICANN y lo usan para justificar la separación de

November 2014

---

la IANA y asignársela a los registros, porque la responsabilidad de la ICANN todavía no es aceptable.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Le cedo la palabra a Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR: Muchas gracias, Olivier. Espero que me escuchen mejor ahora, porque estoy hablando más cerca de micrófono. Lo que acaba de decir Christopher es algo importante, incluso en las comunidades menos reactivas y esto nos lleva a un informe anterior, que se emitió en Londres. Una de las observaciones que acaba de hacer Christopher, tiene que ver con los RIR y que dice que hasta que la cuestión de la responsabilidad, etcétera, no se acuerde, bueno, esto va a tener un efecto realmente importante en la transición de las Funciones de la IANA, y también en las comunidades. Tenemos los registros, por ejemplo, el registro de la región de Norteamérica. Hay gente allí que quiere tener un mecanismo que saque las Funciones de la IANA de sus operaciones. Éste es un punto importante para los RIR actualmente y también es un tema importante para los otros registros, incluso el registro europeo. Los RIR tienen que continuar debatiendo sobre este mecanismo, u organismo, o comité, etcétera. Porque quizás lo que sea bueno para la comunidad de los nombres no sea bueno para otras comunidades. Y esto tienen que hacerlo. Pero hasta que no se resuelvan las cuestiones de la responsabilidad, nada se puede hacer.



November 2014

---

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Cheryl. Es muy interesante en su comentario. Y esto también apunta, de alguna manera, a lo que acaba de decir Christopher: la existencia de una relación entre los mecanismos de responsabilidad de la ICANN, y la responsabilidad de la ICANN como un todo, y también con la aceptabilidad de la creación de un grupo de supervisión, o un organismo de supervisión, dentro de la ICANN. Esto es lo que está escrito. En lo personal, no sé cómo se va a realizar esto, porque habrá plazos muy acotados para poder dar una respuesta al Departamento de Comercio, a la NTIA, respecto de si toda la responsabilidad, en general, de la ICANN está dentro de un proceso de revisión, y esto va a llevar cada vez más tiempo. Si esto es así, habrá un retraso. Por el momento, hay un retraso, y estamos apenas comenzando. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias, Olivier. Espero que todos me escuchen bien. La elección que hicimos, cuando dijimos de tener un comité, en lugar de tener un organismo de supervisión, fue para mejorar la responsabilidad. Y ahora tenemos un Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la responsabilidad. Si no podemos establecer los mecanismos es adecuados de responsabilidad, o el proceso correcto para esta responsabilidad, va significar que vamos también a fracasar en nuestras otras funciones. Y yo no creo que esto sea así, o que se fracase. Yo, personalmente, diría que prefiero tener un comité y estoy seguro de que la responsabilidad va a continuar creciendo. Los aportes de este grupo van a ir al comité y esto va a ser satisfactorio.

November 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Veo que hay un consenso general en la creación de un comité, en lugar de tener un organismo de supervisión separado de la ICANN, o como subsidiario de la ICANN.

Pasamos al siguiente punto, si bajamos, es el punto número 2, dentro del documento. Y aquí estamos tratando lo que se denomina la composición del organismo o del comité, o como quieran llamarlo. No soy yo el que está moviendo la pantalla. No sé quién está moviendo la pantalla.

TERRI AGNEW: Perdón, Olivier. Estaba tratando de colocar la pantalla en posición. Voy a volver a subirla.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Estaba pensando en hacerlo.

CHRISTOPHER WILKINSON: Yo simplemente veo que mi pantalla se mueve para todos lados.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Me pregunto dónde estamos en el documento.

TERRI AGNEW: Estamos en el número 2, Olivier.

November 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, pero no sé dónde está el punto número 2, en realidad.

CHRISTOPHER WILKINSON: Bueno, si hace clic en el modo pantalla completa, en la parte superior de la pantalla, allí va a poder ver el documento completo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Bueno, gracias. ¿Podemos ver todos la composición de este organismo? Y aquí tenemos una segunda propuesta preliminar. En este caso se eligió esta segunda propuesta. Yo creo que ya hemos escuchado al respecto, independientemente de la cantidad de miembros que tenga, va a tener que ser de múltiples partes interesadas, incluido el SSAC, el RSSAC, el GAC, etcétera. Y, según lo que nos dijo Cheryl, esto va a tener que ir más allá de todo esto. ¿Están de acuerdo con ir más allá de esto, es decir, que vaya más allá del ALAC? Veo que hay una tilde verde por parte de Cheryl Langdon-Orr, que está de acuerdo con lo que ella dijo. ¿Alguien más está de acuerdo con que esto sea una composición de múltiples partes interesadas, que vaya más allá de los comités asesores de apoyo de la ICANN? Tiene la palabra Christopher Wilkinson.

CHRISTOPHER WILKINSON: Bueno, yo preferiría que nos refiriéramos al At-Large, en lugar del ALAC. Yo sé que hay una distinción y, si nos referimos a At-Large, estamos abriendo las puertas a otro tipo de participación, que tiene que ver con los intereses del usuario. En cuanto a lo que tiene que ver por fuera de la comunidad de la ICANN, bueno, sí, estoy a favor

November 2014

---

de eso, pero con ciertas restricciones. Porque existe un riesgo de primero identificar a quién representa a los participantes externos a la comunidad de la ICANN, y esto siempre es un interrogante, respecto de cuáles son los intereses de la comunidad de la ICANN, dentro de la comunidad de la ICANN, pero también hay cuestiones de legitimidad y de credibilidad. Y esto puede dar lugar a un problema de duplicación. En principio, sí, estoy de acuerdo con esto, pero creo que debemos identificar y seleccionar los mecanismos adecuados.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Veo que hay varias tildes verdes en la llamada, de muchos de los participantes, así que parece que tenemos consenso en este tema. Con respecto a lo que usted menciona del ALAC y At-Large, bueno, aquí la propuesta menciona a todas las partes interesadas y unidades constitutivas, y por supuesto, el ALAC es una unidad constitutiva. Y esto tiene en cuenta a todo. El ALAC estaría dentro de la definición de diferentes entidades. Y esto también incluye los 15 miembros del comité ejecutivo.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, entonces. Pasamos al siguiente punto. Seguimos bajando, y tiene que ver con la documentación que va a reemplazar al contrato de la NTIA. Hemos avanzado en una serie de detalles, porque tenemos documentación y no sé si esto es un tema, hasta donde sabemos o cuánto de documentación se desea. Yo, en lo personal, diría que cuanta más documentaciones tengamos, mejor. Y parece que la mayoría de los participantes en la encuesta, específicamente,

November 2014

---

hay personas que notaron, y la mayoría del grupo de trabajo respondieron a la propuesta preliminar 1 o 2, y la mayoría, que no fueron miembros de este grupo de trabajo, seguramente están un poco confundidos y, por lo tanto, mezclaron los documentos. Aquí, la diferencia entre la propuesta 1 y 2, y seguramente tenga que ampliar la pantalla, es la siguiente: se habla de un acuerdo de supervisión y de Funciones de la IANA. En la propuesta 2, algunos documentos van a reemplazar los elementos del actual contrato de la IANA que se consideran necesarios o deseables, según se establece en el anexo X. Lo importante aquí es mencionar el acuerdo de nivel de servicio y, para la propuesta 1, hablamos del acuerdo de nivel de servicios. En la propuesta 2, hablamos también de un acuerdo de nivel de servicio, como parte de varios acuerdos y de la IANA. Y también de un plazo de tres años que se va a renovar, más allá de estos tres años iniciales. Cheryl Langdon-Orr, usted levantó la mano. Adelante, por favor.

CHERYL LANGDON - ORR:

Gracias. Creo que sería el momento ahora de hablar de los acuerdos de nivel de servicio y asegurarnos de que estemos al tanto de lo que significa esto. Y de las palabras que aquí se han mencionado. Si me lo permiten, me parece que es importante dejarlo asentado en los registros en este punto, al menos aquí, porque seguramente la gente después lea las transcripciones y las grabaciones. Entonces, es importante mencionar que tenemos un acuerdo de nivel de servicios con la IANA y los RIR. Y esto incluye documentos a tener en cuenta. Es muy sencillo aquí hablar de la integración de varios de estos documentos y respecto de lo que se desea de estos acuerdos de nivel

November 2014

---

de servicio. Pero creo que también se pueden debatir algunos puntos, por ejemplo, la comunidad de números, abordar ciertos puntos, distinto a lo que hará la comunidad técnica. Entonces, tenemos que determinar cuál es el objetivo de la comunidad de los números y cuáles son los requisitos de esta comunidad. Seguramente la comunidad de números sea quien más tenga para decir. Yo estoy hablando de los RIR, en este punto, pero también seguramente el CRISP traiga una unificación de criterios y podamos tener mecanismos y acuerdos con un nuevo MoU, entre la ICANN y la IANA, que tiene mucho que ver con la opción uno, o bien establecer requisitos que tienen que ver con el acuerdo de supervisión y la manera de seguir trabajando. Entonces, en este punto, yo quiero mencionar la importancia de ser más específicos, o de tener datos más específicos de las comunidades, entre ellas la comunidad de números, para asegurarnos de que esto quede claro.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Gracias, Cheryl. Dado que usted ha leído estos acuerdos de nivel de servicio en detalle, por parte de los RIR, estos, ¿se aplican directamente a los nombres?

**CHERYL LANGDON - ORR:** Tenemos que hablar de las obligaciones de los operadores en relación a las Funciones de la IANA, de los procesos de desarrollo de políticas y, en este caso, esto no sería un problema. Hay una aplicación específica, que tienen que ver con la función relacionada a los números, otra relacionada a los nombres, hay también

November 2014

---

mecanismos de revisión aplicables a las comunidades de los números y los nombres y también se habla de la duración y de los plazos y la comunidad de los números se focaliza más en los detalles, en los puntos detallados, que lo que lo puede hacer la comunidad de los nombres. No sé si esto es muy suficiente.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias Cheryl. Muy útil su comentario. Creo que lo que vamos a hacer es tener un enlace a este documento y colocar un enlace a ese documento que esté disponible, para tenerlos como referencia.

**CHERYL LANGDON - ORR:** Esto en realidad es parte del informe de 12 páginas y hay un resumen de 300 palabras. En la página 3 se mencionan las diferencias entre las propuestas de los RIR, cuáles son los acuerdos que consideran los registros de Internet y el debate que se está llevando a cabo, con respecto a la membresía. Y esto complementa una serie de otros documentos, que son relevantes, a tener en cuenta. Están todos resumidos en una hoja.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Cheryl. Quizás voy a sugerirle a Terri que haga un copiar y pegar y que envíe esta información a la lista de correo electrónico del grupo de la IANA, así los miembros pueden tenerlo en su bandeja de correo electrónico. El título sería “acuerdo de nivel de servicio de los RIR”, así es más fácil de encontrar.

November 2014

---

**CHRISTOPHER WILKINSON:** Olivier, acabo de ingresar a la página del documento, y tengo a la página en pantalla completa, pero no sé cómo volver a la pantalla normal. Ahora bien, en relación a esto, sí, lo que usted dice tiene sentido, pero, en el contexto europeo, todavía no están en este punto, no hay un contexto significativo para At-Large, Europa y la comunidad de números. Si vamos en esta dirección, creo que tenemos que tener en cuenta, o alentar a RIPE para que sea más abierto. En la última semana hubo una consulta entre las diferentes partes interesadas en Europa y nadie vino en representación de la raíz europea. Entonces, creo que hay que decir esto, antes de avanzar con lo que dice Cheryl.

**OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:** Muchas gracias, Christopher. Creo que Cheryl sugirió tener un tópico que diga: acuerdo de nivel de servicio, tenerlo a mano, para que nuestros representantes puedan sugerirlo, si es que surge la pregunta de los acuerdos de nivel de servicio, en alguna reunión presencial.

**CHRISTOPHER WILKINSON:** Creo que esto sería algo bueno, y ver si hay consenso entre las múltiples partes interesadas europeas, lo cual es algo importante. Si esto es así, hay que trabajar las dos propuestas.



November 2014

---

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias. Creo que es un punto interesante. En cualquiera de los casos, no sé si vamos llegar a abordar el detalle de lo que debería incluir los acuerdos de nivel de servicio, en realidad nos quedan sólo dos días. En realidad, estamos tocando de oído en este momento, aunque la idea es entender hacia dónde apuntamos. Si hay gente, por ejemplo, que dice: no tenemos acuerdos de nivel de servicio, ¿que podríamos hacer? Bueno, aquí tienen las herramientas, en este punto, las herramientas necesarias para responderle.

Nos quedan 15 minutos para seguir avanzando con el resto del documento, así que rápidamente quiero que todo sea lo más útil posible para todos los que nos están escuchando, y para los que nos escuchan en forma remota, y aquellos colegas que no están en la llamada y van escuchar las grabaciones, también. Siempre podemos continuar con los debates mediante correo electrónico, y, por supuesto, cuando tengamos la reunión en Frankfurt va a haber un chat en Skype, que se va utilizar para tener un aporte directo respecto de las respuestas y voy a sugerir que se utilice.

Pasemos ahora al punto número 4, que tiene que ver con el estado de los Operador de las Funciones de la IANA. Eso es un gran interrogante. Aquí vemos que la mayoría de los miembros del grupo de trabajo señalan que las funciones tienen que seguir siendo la división de la ICANN. Hay una pequeña mayoría, fuera de este grupo de trabajo, que dice que la operación de las Funciones de la IANA tiene que estar a cargo de una entidad totalmente independiente. Teniendo en cuenta que la respuesta mayoritaria tiene que ver con

November 2014

---

que las Funciones de la IANA dentro de la ICANN, bueno, esa sería la respuesta mayoritaria. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR:

Creo que tenemos que tener en cuenta que cualquier diferencia, por pequeña que sea, es una gran diferencia. Y tenemos que ver de qué manera lo vamos a abordar en el nuevo contexto, y cómo afecta a nuestra comunidad. Y a los PDP, ya sea que hablemos de la propuesta 1, teniendo en cuenta la división de la ICANN, o la propuesta 2, que sea una subsidiaria de la ICANN. Seguramente haya algunos debates sobre términos o cuestiones legales. Lo tenemos que ver de qué manera vamos a tomar esto en cuenta y de qué manera vamos a incrementar la confianza en el modelo. Creo que la mayoría de la comunidad, o la comunidad que está informada, está a favor de que esto sea una parte de la ICANN.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Bueno, Cheryl, gracias. Yo quisiera que prestemos atención a la propuesta número 4 que habla de que las Funciones de la IANA estén dentro de la ICANN, pero que también habla de otra, o menciona otra entidad.

CHERYL LANGDON - ORR:

Ya lo hemos visto a esto y esto tiene que ver con una transición, aunque también hay que hacer una transición a nivel de responsabilidad. Éste sería el fundamento que se aplique también a la propuesta 2, donde se habla de que las funciones sean subsidiarias

November 2014

---

a la ICANN, y también se habla de un nivel de responsabilidad. Entonces, se propone también una transición en este rol.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Tiene razón, Cheryl. Creo que aquí no está muy bien descrito, pero estoy seguro de que esto se va a cambiar con el transcurso del tiempo. Avancemos con el documento.

El siguiente punto es el punto número 5, que tiene que ver con el método de supervisión. En cuanto al método de supervisión, veo que hay un punto de vista bastante equilibrado. Tenemos seis, seis, y seis y, en este caso, el comité haría lo mismo, o lo siguiente: para la propuesta 1, 2 y 3, hay algunas diferencias. En la propuesta 1 no hay una revisión del desempeño. En la propuesta 3, por ejemplo, no hay ningún punto que mencione que tenga que haber una reunión anual con presencia de la ICANN, en relación a los servicios de la IANA. Esto es lo que tiene que ver con la propuesta número 3. Aquí tenemos las tres propuestas. Que, en algún punto, son bastante similares. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR:

En realidad, todo tiene que ver con lo que se vaya a negociar oportunamente. Quizás tengamos que tener en cuenta lo que dice la propuesta, también hablar de informes anuales. Y tomar lo de la propuesta 1, porque esto va a tener un impacto operativo y financiero. En cuanto a la propuesta 2, también hay cosas a tener en cuenta en relación al desempeño operativo. Y como con respecto a la propuesta 4, no se está pensando en tener esta renovación del

---

November 2014

---

contrato. Así que, probablemente, esto sea lo más importante tener en cuenta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl, por el comentario. ¿Hay algún otro comentario con respecto a esto? Si no hay comentarios, entonces continuamos. Me parece que podemos avanzar, ya sea con que si queremos o si se toma en cuenta la propuesta 2 y la propuesta 3, podemos tener en cuenta la revisión de desempeño en relación a la supervisión.

CHERYL LANGDON - ORR: Creo que esto es lo que se refiere, por eso se prefiere la propuesta 2 a la 1.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Sí, y por supuesto, también la participación de la ICANN es algo interesante. En realidad, según vemos aquí por los resultados, al tener 6 1, 6 2, y 6 3, es necesaria la presencia de la ICANN. Avancemos y pasemos a la financiación de estas operaciones. Éste es un punto interesante porque tenemos la financiación por parte de los registros en la propuesta 1, luego la financiación por parte de la ICANN, y luego la financiación por parte de los registros. Parece que la mayoría dice que tiene que ser financiado por la ICANN. La mayoría de los miembros de este grupo. Por supuesto, estamos abordando la misma cuestión, porque finalmente, el dinero va a provenir de los registros, a través de los registradores, hacia la ICANN, que es la que

November 2014

---

se va a encargar de financiar este proceso. Pero, ciertamente, tener algo financiado por los registradores muchas veces hace que algunas partes digan: a ver, un momento, esto no tiene que ser así. Tiene la palabra Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR:

Por supuesto, aquí tenemos que también tener en cuenta la parte positiva, pero no lo vamos a tratar aquí. En el caso de la propuesta financiada por los registros. En realidad, están financiados por la ICANN específicamente, en la propuesta 1. En comparación a una segunda opción, un poco más amplia a nivel presupuestario, en las otras propuestas. Hay propuestas que requieren una mayor consideración, porque hablamos de las operaciones de los registros. Entonces, la pregunta es: ¿quién va a pagar qué? Ahora bien, cuando hablamos del flujo de financiación hacia la ICANN, ¿a través de quién se hace? Tenemos que tener en cuenta, en ese caso, a los operadores de la IANA, y también a otras partes que participan.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl, por los detalles que usted nos acaba de mencionar. Y, por supuesto, el tema de la confianza es un tanto distinta a aquella de la confianza que tiene que ver con la administración o con los costos de crear un ICG o algunos otros organismos. Aquí estamos hablando de una cuestión más genérica. Está descrito de manera más general.

Pasemos ahora al punto número 7, que tiene que ver con la financiación de los operadores de las funciones de la IANA.

November 2014

---

Anteriormente estábamos hablando de la financiación del organismo de supervisión en general y ahora vamos a hablar de la financiación de los operadores, específicamente. Que es más o menos lo mismo. La mayoría, por supuesto, se pronuncia a favor de la propuesta 1, así que vamos a pasar al siguiente punto, que tiene que ver con la transparencia de la toma de decisiones. Aquí tenemos un resultado mezclado, en realidad, según lo que expusieron los miembros de este grupo de trabajo. Hay 7 a favor de mejorar la consistencia entre las otras dos, que son bastante diferentes. Y perdón si vamos muy rápido o si es confuso. Estamos hablando de la transparencia en la toma de decisiones. Por ejemplo el punto A dice: continuar con la práctica actual de la publicación de informes sobre las decisiones en relación a los nombres. Luego se continúa con la práctica de la publicación de todas las recomendaciones de la Junta Directiva de la ICANN de la personal de la IANA y los nombres, luego estar de acuerdo... O tener al Presidente y al vicepresidente de la Junta Directiva que firmen declaraciones anuales. Y finalmente, las Funciones de la IANA y el personal relacionado, que proporcionen fondos para poder contratar asesores independientes, para que proporcionen asesoramiento al respecto. Aquí tendríamos, en realidad, en lugar de hablar del personal de la IANA, estaríamos hablando de algo como IANA, Inc. y éstas serían las diferencias plasmadas aquí. Cheryl, tiene la palabra.

CHERYL LANGDON - ORR:

Gracias. Creo que, si uno quiere saber por qué tienen esas dos opciones, en la opción 1, debido a la forma en que se plantea la pregunta, es como que nos va guiando. Entonces, ya había una

November 2014

---

preferencia establecida en la propuesta preliminar 1. Por eso, se continúa usando esa misma columna para brindar las respuestas. No es que se reconozcan las sutiles diferencias entre las otras dos propuestas. De todas maneras, esto no es algo que a mí me haya preocupado demasiado.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl. Pasemos entonces a la parte número 9. Aquí tenemos los mecanismos de remediación y las consecuencias de un incumplimiento contractual. Hubo personas en el grupo que eligieron la propuesta preliminar número 1, otros la número 2, otros la número 3. La mayoría prefiere la número 1. Todo esto tiene que ver con los detalles en la propuesta. Y con lo que se haría en caso de un incumplimiento contractual o un incumplimiento. Hay distintas maneras de referirse a cuáles son las distintas funciones dentro y fuera de la ICANN, según cada propuesta. La 2, o la 3, por ejemplo, no funcionarán según lo previsto. No sé si hay alguna pregunta al respecto en este momento. Veo que aquí tenemos la capacidad de iniciar una RFP para que haya un nuevo proveedor de las Funciones de la IANA. Luego tenemos una revisión del desempeño formal que se puede iniciar. Luego tenemos la cuestión de un incumplimiento contractual que derive de los comportamientos o la conducta de la ICANN. Esto es interesante. Si este incumplimiento deriva del comportamiento de la ICANN, por fuera de las Funciones de la IANA, entonces hay que solicitar que se establezca un nuevo grupo que se encargue de estas funciones. No sé qué es lo que va a pasar. ¿Algún

November 2014

---

comentario, alguna idea al respecto? Éste es el panorama general. No sé si alguien más, aparte de Cheryl, quiere hacer algún comentario.

Entonces, estamos de acuerdo, por lo que vamos a pasar al punto 10, que tiene que ver con los mecanismos de apelación de políticas. Es el último de los puntos, y es bastante similar. En los tres casos se propone un panel de revisión independiente y creo que es el mismo proceso en los tres casos. Simplemente varía un poco la manera en la cual fue redactado. Entonces, esto también guarda relación con las respuestas anteriores de cada una de las personas que participaron en la encuesta, respecto de las propuestas preliminares 1 y 2. Es interesante ver que los que no son miembros del grupo de trabajo eligen la propuesta preliminar 4. No sé cómo funcionaría la número 3.

Entonces, ya hemos repasado todo el documento y hemos llegado al final de la llamada. No sé si hay cuestiones generales o más abarcativas que alguien quiera plantear en este momento para transmitirse las a nuestros representantes en Frankfurt. Adelante, Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON - ORR:

Tengo que pedir una disculpa, en realidad, porque esta reunión se realiza justo cuando yo tengo que viajar a Melbourne para una reunión de la Junta Directiva. Entonces, gran parte de mi tiempo, más o menos la mitad de una jornada de la reunión, estaré ocupada. Así que, les pido disculpas por esta situación. Voy a estar conectada, voy estar con Skype durante este retiro en el cual voy a participar. Si



November 2014

---

ustedes desean mis comentarios, así lo haré, porque no voy a poder estar, observando o participando, de la reunión en su totalidad.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Cheryl. Tomamos nota. Ahora le damos la palabra Christopher Wilkinson.

CHRISTOPHER WILKINSON: Olivier, muchas gracias por liderar esta teleconferencia tan excelentemente. La reunión de Frankfurt no significa que allí se dirá la última palabra. Siempre vamos a poder retomar el diálogo dentro de nuestras unidades constitutivas, dentro de At-Large, dentro de los ccTLD, y dentro de la ISOC también. Entonces, debo decir, Olivier, que quizás aquí recibimos más retroalimentación que en la ISOC. No sé qué es lo que está sucediendo, pero deseo agradecerle de nuevo a usted por esta reunión. Y repito que Frankfurt no es el lugar donde se dirá la última palabra, sino que tendremos más oportunidades.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND: Muchas gracias, Christopher. Le doy la palabra a Helen Strickland.

HELEN STRICKLAND: Muchas gracias, Olivier. Quiero agradecerles a todos por este trabajo, creo que es muy valioso, que sus aportes son muy valiosos y quiero dejar sentado que en mi organización vamos a estar trabajando internamente y vamos a estar trabajando en este proceso de múltiples partes interesadas. Quería simplemente agradecerles estos

November 2014

---

aportes, esta retroalimentación tan valiosa. También tenemos presente la diferencia entre los resultados pronunciados por quienes son miembros del grupo de trabajo y quienes no. Quisiera volver a la pregunta número 4, acerca del estado de este proceso, y veo que muchas personas que están en el grupo de trabajo y han respondido y tenemos que trabajar y lograr el consenso, buscar el consenso y quizás tengamos que ver también qué es lo que pasa al respecto. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Helen, por su comentario. Yo justo había vuelto a ver ese punto en el documento que teníamos en pantalla. Pero, no sólo nuestros representantes en Frankfurt, sino a todos los miembros del grupo de trabajo tienen que [inaudible] los resultados logrados. Nosotros tenemos los resultados de la encuesta, junto con los comentarios. Se puede acceder a ese material haciendo clic en un enlace en la agenda de trabajo de esta teleconferencia. Hay comentarios que son realmente de suma utilidad. Y, como usted mencionó en la pregunta 4, no hay pleno consenso con respecto al estatus del Operador de las Funciones de la IANA. Sí, quizás se está viendo la posibilidad de tener algo independiente, o alguna opción independiente, pero creo que la mayoría desea que esto permanezca dentro de la ICANN.

Así que, veo que nadie más ha levantado su mano, porque ya estamos llegando al final de la llamada, y, de hecho, nos hemos excedido del tiempo estimado. Tenemos intérpretes que, muy gentilmente están interpretando en español, pero ellas también

November 2014

---

tienen un tiempo que cumplir. Quizás tengamos uno o dos ítems de acción a concretar, y esto serían: informarles a todos cuándo estarán listas la transcripción y las grabaciones de audio de esta llamada. Creo que las grabaciones de audio estarán listas en cuestión de horas. Y ambas grabaciones, la grabación en inglés y la grabación en español, estarán listas. Y luego las personas que no participaron en la teleconferencia podrán escuchar estas grabaciones de audio. En segundo lugar, tenemos que asegurarnos de que los documentos con las propuestas preliminares, este documento que vemos en pantalla, estén accesibles a todos los miembros del grupo de trabajo. Entonces, sugiero que coloquemos un enlace para acceder a este documento en nuestra agenda de trabajo de esta teleconferencia, para que las personas que lean la agenda puedan acceder a al documento. Si no, no van a entender qué fue lo que se trató en la llamada.

Dicho esto, creo que hemos tratado todos los temas para esta llamada, así que quiero agradecerles a todos. Quiero agradecerle al grupo de trabajo, a los miembros de la comunidad At-Large por sus aportes, y también quiero decirles que vamos a tener un grupo de Skype para interactuar con los miembros que van a estar participando de la reunión presencial en Frankfurt. Como ustedes saben, tenemos miembros del grupo de trabajo y también otros participantes allí. No sé cómo va a ser la participación para las otras personas que no son miembros del grupo de trabajo en esa reunión presencial, pero en 48 horas lo sabremos. Dicho esto, les agradezco a todos. Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Y adiós, y

**ES**

November 2014

---

muchísimas gracias a las intérpretes por estos 15 minutos extra de trabajo. Adiós.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**